

# COBRA KAI

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Josh Heald | Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

EPISODE 2.10

"No Mercy"

El primer día de clases, el rencor entre Tory y Sam estalla en una pelea entre facciones de kárate en los pasillos de West Valley High.

Escrito por:

Luan Thomas | Joe Piarulli

Dirección:

Jon Hurwitz | Hayden Schlossberg

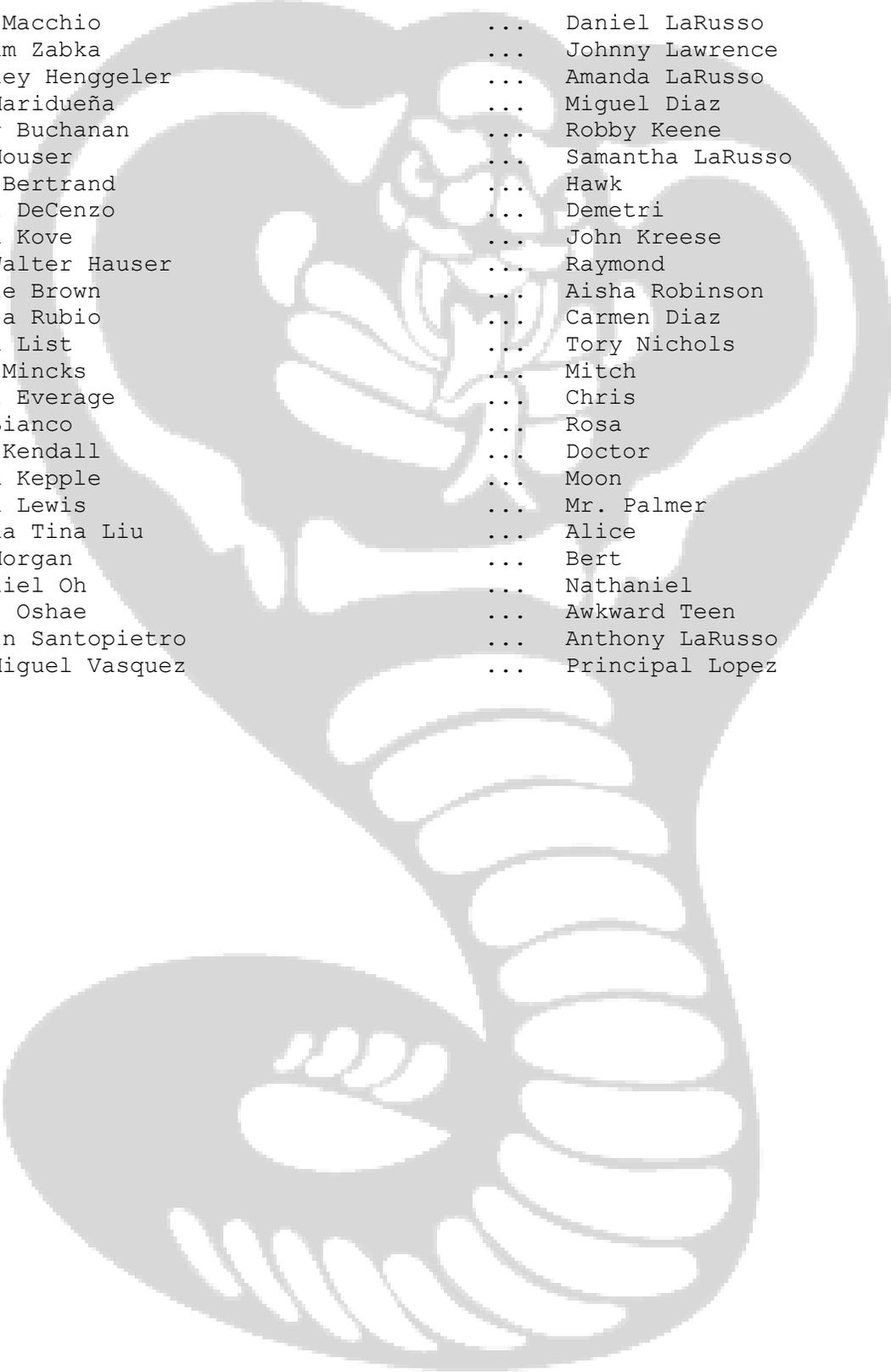
Emisión:

24.04.2019

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## Miembros del reparto



Ralph Macchio	...	Daniel LaRusso
William Zabka	...	Johnny Lawrence
Courtney Henggeler	...	Amanda LaRusso
Xolo Maridueña	...	Miguel Diaz
Tanner Buchanan	...	Robby Keene
Mary Mouser	...	Samantha LaRusso
Jacob Bertrand	...	Hawk
Gianni DeCenzo	...	Demetri
Martin Kove	...	John Kreese
Paul Walter Hauser	...	Raymond
Nichole Brown	...	Aisha Robinson
Vanessa Rubio	...	Carmen Diaz
Peyton List	...	Tory Nichols
Aedin Mincks	...	Mitch
Khalil Everage	...	Chris
Rose Bianco	...	Rosa
Julie Kendall	...	Doctor
Hannah Kepple	...	Moon
Dustin Lewis	...	Mr. Palmer
Natasha Tina Liu	...	Alice
Owen Morgan	...	Bert
Nathaniel Oh	...	Nathaniel
Dallas Oshae	...	Awkward Teen
Griffin Santopietro	...	Anthony LaRusso
Jose Miguel Vasquez	...	Principal Lopez

1

00:00:21 --> 00:00:23  
Lo pasamos bien anoche.

2

00:00:24 --> 00:00:26  
Deberíamos hacerlo más seguido.

3

00:00:27 --> 00:00:27  
Definitivamente.

4

00:00:30 --> 00:00:32  
¿Crees que los niños nos oyeron?

5

00:00:33 --> 00:00:34  
Bueno...

6

00:00:35 --> 00:00:36  
a mí no.

7

00:00:36 --> 00:00:38  
Basta.

8

00:00:42 --> 00:00:44  
Sam, buenos días...

9

00:00:46 --> 00:00:47  
¿Dónde está?

10

00:00:48 --> 00:00:51  
Anthony. ¿Has visto a tu hermana?

11

00:00:51 --> 00:00:54  
No desde que volví del campamento ayer.

12

00:00:54 --> 00:00:55  
¿Me haces gofres?

13

00:00:55 --> 00:00:58  
Pero caseros, no los congelados.

14  
00:01:02 --> 00:01:04  
Soy Sam, deja un mensaje.

15  
00:01:05 --> 00:01:06  
Me manda al buzón de voz.

16  
00:01:06 --> 00:01:08  
Robby tampoco contesta.

17  
00:01:08 --> 00:01:10  
- ¿Estarán juntos?  
- Bueno, son adolescentes...

18  
00:01:10 --> 00:01:13  
Y han vivido juntos todo el verano.

19  
00:01:13 --> 00:01:15  
No, aún no estoy listo para eso. ¿Sabes?

20  
00:01:16 --> 00:01:18  
Confié en Robby. Ojalá Sam esté bien.

21  
00:01:24 --> 00:01:25  
Es con clave.

22  
00:01:29 --> 00:01:31  
No me mires así. No es el momento.

23  
00:01:32 --> 00:01:34  
HOLA, SAM. ¿ESTÁS BIEN?

24  
00:01:34 --> 00:01:36  
¿Por qué pregunta eso?

25  
00:01:36 --> 00:01:39  
ESTABAS MUY EBRIA. ¿TE FUISTE EN UBER?

26  
00:01:39 --> 00:01:40  
¿Ebria?

27

00:01:41 --&gt; 00:01:42

¿Fue la policía?

28

00:01:44 --&gt; 00:01:47

- ¿Qué haces?

- Debí haberlo pensado antes.

29

00:01:47 --&gt; 00:01:48

Busco el iPhone.

30

00:01:50 --&gt; 00:01:51

Aquí está.

31

00:01:52 --&gt; 00:01:55

¿Está entre Sherman Way y Saticoy?

32

00:01:55 --&gt; 00:01:57

¿Qué hace en Reseda?

33

00:02:24 --&gt; 00:02:25

{\an8}PARA PAPI

CON AMOR, ROBBY

34

00:02:37 --&gt; 00:02:39

¿Otra actualización?

35

00:02:39 --&gt; 00:02:41

- Pero si es nuevo.

- Hola.

36

00:02:46 --&gt; 00:02:49

Gracias por dejarnos pasar la noche aquí.

37

00:02:50 --&gt; 00:02:51

Descuida.

38

00:02:51 --&gt; 00:02:53

Pero tendré que contarle a LaRusso.

39

00:02:54 --&gt; 00:02:55

- Es su hija.

- No.

40

00:02:55 --&gt; 00:02:57

Verla así lo destruirá.

41

00:02:58 --&gt; 00:02:59

Asumiré la culpa.

42

00:02:59 --&gt; 00:03:02

Diré que me emborraché y que Sam me trajo.

43

00:03:11 --&gt; 00:03:13

Debería ser... aquí.

44

00:03:18 --&gt; 00:03:19

¿Qué diablos?

45

00:03:22 --&gt; 00:03:23

¿Johnny?

46

00:03:24 --&gt; 00:03:25

No.

47

00:03:25 --&gt; 00:03:28

Johnny, vi tu auto afuera.

Sé que estás ahí, abre.

48

00:03:29 --&gt; 00:03:31

Bien, ve al otro cuarto. Yo te cubro.

49

00:03:31 --&gt; 00:03:32

¿Johnny?

50

00:03:35 --&gt; 00:03:35

Hola, viejo.

51

00:03:35 --&gt; 00:03:36

¿Está mi hija?

52

00:03:37 --> 00:03:38

Sí, cálmate.

53

00:03:38 --> 00:03:40

¿Que me calme? ¿Dónde está?

54

00:03:40 --> 00:03:43

Tuvieron una noche loca.

Los niños hacen eso.

55

00:03:43 --> 00:03:46

- No exageres.

- ¿Tú me hablas de paternidad?

56

00:03:46 --> 00:03:48

Abre la puerta ahora mismo.

57

00:03:48 --> 00:03:51

- Oye.

- No abriré si no te calmas.

58

00:03:57 --> 00:03:59

- ¿Sam?

- ¿Qué diablos te pasa?

59

00:04:06 --> 00:04:07

¡Combate!

60

00:04:22 --> 00:04:23

¿Qué está pasando?

61

00:04:26 --> 00:04:27

¿Le ponemos fin?

62

00:04:28 --> 00:04:29

Adelante.

63

00:04:31 --> 00:04:33

- ¡Papá, detente!

- No.

64

00:04:33 --> 00:04:35

Sam. ¿Qué pasó? ¿Estás bien?

65

00:04:35 --> 00:04:38

- Sí, estoy bien.

- ¿Por qué no nos avisaste?

66

00:04:38 --> 00:04:41

Señor LaRusso, fue mi culpa. Yo la traje.

67

00:04:41 --> 00:04:42

Mejor no hables.

68

00:04:42 --> 00:04:44

Te di otra oportunidad.

69

00:04:45 --> 00:04:48

Fue un gran error.

Si quieres terminar como él,

70

00:04:48 --> 00:04:49

es asunto tuyo.

71

00:04:49 --> 00:04:50

- Vamos, Sam.

- Pero papá...

72

00:04:51 --> 00:04:52

Sam, no quiero excusas. Vamos.

73

00:05:03 --> 00:05:04

{\an8};BIENVENIDOS DE REGRESO!

74

00:05:12 --> 00:05:13

SECUNDARIA WEST VALLEY

75

00:05:19 --> 00:05:20

- Hola.

- Hola.

76

00:05:31 --> 00:05:34

{\an8}¿ESTÁS BIEN?

TORY, LLÁMAME EN CUANTO PUEDES.

77

00:05:36 --> 00:05:37

¿Tory no te responde?

78

00:05:38 --> 00:05:41

- No, ¿y a ti?

- Tampoco.

79

00:05:41 --> 00:05:44

- Estoy preocupada.

- No la vi después de la fiesta.

80

00:05:45 --> 00:05:47

¿Estará con la policía?

81

00:05:47 --> 00:05:47

No lo sé.

82

00:05:48 --> 00:05:50

Pero faltar el primer día es mala señal.

83

00:05:51 --> 00:05:52

Sí.

84

00:06:01 --> 00:06:03

¿Debías dejarme en la puerta?

85

00:06:03 --> 00:06:05

Si no hubieras hecho lo que hiciste...

86

00:06:05 --> 00:06:08

¿Cuántas veces debo pedirte perdón?

87

00:06:09 --> 00:06:10

Cometí un error.

88

00:06:11 --> 00:06:12

Todos lo hacemos.

89

00:06:12 --> 00:06:15

Pero debes buscarme a mí o a mamá.

90

00:06:15 --> 00:06:17

No... a ese tipo.

91

00:06:17 --> 00:06:19

Lamento no haber ido a casa.

92

00:06:19 --> 00:06:22

Pero fue culpa mía, no de Robby.

93

00:06:23 --> 00:06:25

Quise ayudarlo, pero...

94

00:06:25 --> 00:06:28

Tiene familia. Debo ocuparme de la mía.

95

00:06:28 --> 00:06:29

Hazme un favor, ¿sí?

96

00:06:29 --> 00:06:33

Este año, concéntrate en matemáticas, ¿sí?

97

00:06:42 --> 00:06:44

Te traje unos lápices y papel.

98

00:06:45 --> 00:06:46

No sabía qué traer.

99

00:06:47 --> 00:06:48

Gracias.

100

00:06:49 --> 00:06:51

¿Aún usan las Trapper Keeper?

101

00:06:52 --> 00:06:55

- No sé qué son.

- Tenía una con un avión.

102

00:06:55 --> 00:06:56

Era increíble.

103

00:06:59 --> 00:07:02

¿Todo bien? ¿Nervioso por tu primer día?

104

00:07:02 --> 00:07:03

No.

105

00:07:05 --> 00:07:07

Me siento mal por Sam y los LaRusso.

106

00:07:09 --> 00:07:13

Aunque no te guste,  
el señor LaRusso fue bueno conmigo.

107

00:07:13 --> 00:07:16

Miyagi-Do Karate me ayudó mucho.

108

00:07:21 --> 00:07:26

Mira. Lo único que digo  
es que podrían aprender algo del otro.

109

00:07:28 --> 00:07:29

Bien, debes irte.

110

00:07:30 --> 00:07:31

Gracias por traerme.

111

00:07:40 --> 00:07:42

Te comunicaste con el buzón de voz

112

00:07:42 --> 00:07:45

de Johnny Lawrence,

sensei de Cobra Kai Karate.

113

00:07:45 --> 00:07:48

Deja un mensaje  
y te responderé en cuanto pueda.

114

00:07:51 --> 00:07:52

Disculpa.

115

00:07:53 --> 00:07:54

Soy nuevo aquí.

116

00:07:54 --> 00:07:56

¿Dónde está la señorita Santino?

117

00:07:57 --> 00:07:58

Hola.

118

00:08:01 --> 00:08:02

¿Así de mal?

119

00:08:03 --> 00:08:05

Me siento una idiota.

120

00:08:06 --> 00:08:09

Deberíamos haber ido a casa  
y contarles a mis padres.

121

00:08:11 --> 00:08:12

Lo siento.

122

00:08:13 --> 00:08:15

No, también es mi culpa.

123

00:08:19 --> 00:08:21

De ahora en más, no más mentiras.

124

00:08:25 --> 00:08:27

Debo decirte algo.

125  
00:08:32 --> 00:08:33  
Miguel me dio la medalla.

126  
00:08:34 --> 00:08:37  
Y la dejé en el patio  
para que alguien la encontrara.

127  
00:08:39 --> 00:08:40  
¿Por qué?

128  
00:08:41 --> 00:08:43  
Para que no ganara puntos contigo.

129  
00:08:44 --> 00:08:46  
Nos habíamos besamos y...

130  
00:08:50 --> 00:08:51  
me sentí inseguro.

131  
00:08:54 --> 00:08:55  
Gracias.

132  
00:08:56 --> 00:08:58  
Por decirme la verdad.

133  
00:08:59 --> 00:09:01  
Bueno, fue un alivio decirlo.

134  
00:09:06 --> 00:09:07  
Robby...

135  
00:09:10 --> 00:09:13  
Bueno, no puedo llegar tarde  
el primer día.

136  
00:09:16 --> 00:09:17  
Nos vemos.

137  
00:09:23 --> 00:09:25

Buen día, alumnos y profesores.

138

00:09:25 --> 00:09:28  
Bienvenidos a un nuevo año  
en la Secundaria West Valley.

139

00:09:28 --> 00:09:31  
Ojalá hayan disfrutado el verano  
y estén listos para volver

140

00:09:32 --> 00:09:34  
- al año escolar.  
- ¿Besaste a Sam?

141

00:09:34 --> 00:09:35  
- Sí.  
- ¡Bien!

142

00:09:36 --> 00:09:39  
No estuvo bien.  
No debería haberle hecho eso a Tory.

143

00:09:40 --> 00:09:41  
¿Y por qué elegir?

144

00:09:42 --> 00:09:45  
Planeo una rotación completa  
para la época de exámenes.

145

00:09:45 --> 00:09:47  
- ¿Qué?  
- Oye, amigo.

146

00:09:47 --> 00:09:50  
Solo quería decirte  
que mojé la cama hasta los 13.

147

00:09:51 --> 00:09:53  
No deberías avergonzarte.

148

00:09:53 --> 00:09:55

¡Lárgate de aquí!

149

00:09:57 --> 00:09:59

- ¿Qué le pasa a ese tipo?

- No lo sé.

150

00:09:59 --> 00:10:01

{\an8}Y las entradas para el musical...

151

00:10:01 --> 00:10:02

{\an8}DIRECTOR

152

00:10:02 --> 00:10:04

...del gran éxito{\an8} Vaseline.

153

00:10:04 --> 00:10:07

Agradezco su entusiasmo,  
su iniciativa y eso,

154

00:10:07 --> 00:10:10

pero es un momento muy inusual.

155

00:10:10 --> 00:10:12

Y su CV es algo irregular.

156

00:10:13 --> 00:10:15

¿Tiene experiencia  
como guardia de seguridad?

157

00:10:16 --> 00:10:16

Señor...

158

00:10:17 --> 00:10:19

Mantarraya. Todo junto, Mantarraya.

159

00:10:21 --> 00:10:26

No tengo experiencia en sí,  
pero recientemente he ganado

160

00:10:27 --> 00:10:29

el desafío Negro contra Rojo  
en Coyote Creek.

161

00:10:29 --> 00:10:30

No es nada.

162

00:10:31 --> 00:10:34

Pero para la comunidad de karate  
es importante.

163

00:10:34 --> 00:10:36

Mi sensei está contento con mi progreso.

164

00:10:36 --> 00:10:41

Y, en el futuro, verá un cinturón amarillo  
alrededor de mi abdomen.

165

00:10:41 --> 00:10:42

Ya veo.

166

00:10:42 --> 00:10:45

Tiene una oficina muy linda, por cierto.

167

00:10:45 --> 00:10:47

Es magnífica.

168

00:10:47 --> 00:10:49

Quisiera hacerle una pregunta.

169

00:10:50 --> 00:10:54

¿Cuál es la situación  
de la sala de profesores?

170

00:10:54 --> 00:10:57

Y finalmente, al embarcarnos  
en otro año académico,

171

00:10:57 --> 00:11:01

es importante recordar  
ser tolerante y aceptar

172  
00:11:01 --> 00:11:03  
a nuestros compañeros, sin importar...

173  
00:11:03 --> 00:11:07  
Oye, ¿qué...? No deberías estar aquí. No.

174  
00:11:09 --> 00:11:10  
¡Devuélvemelo!

175  
00:11:12 --> 00:11:13  
No puedes...

176  
00:11:16 --> 00:11:17  
Samantha LaRusso.

177  
00:11:18 --> 00:11:21  
Sé lo que hiciste y lo pagarás muy caro.

178  
00:11:24 --> 00:11:26  
¡Te encontraré, perra!

179  
00:12:10 --> 00:12:11  
Te vi en la fiesta.

180  
00:12:13 --> 00:12:14  
Besaste a Miguel.

181  
00:12:18 --> 00:12:19  
Yo...

182  
00:12:21 --> 00:12:22  
Yo...

183  
00:12:28 --> 00:12:29  
Regresa.

184  
00:12:42 --> 00:12:43  
¡Sí, acábala!

185  
00:12:46 --> 00:12:47  
¿Estás bien?

186  
00:12:47 --> 00:12:48  
¡Basta!

187  
00:12:50 --> 00:12:51  
¡Suéltala!

188  
00:12:52 --> 00:12:53  
¡Oye!

189  
00:12:53 --> 00:12:55  
¡Cálmense! Seguro podemos...

190  
00:12:57 --> 00:12:59  
Debemos hacer algo.

191  
00:12:59 --> 00:13:01  
Buena idea. Iré por un profesor.

192  
00:13:04 --> 00:13:05  
¡Aquí vamos!

193  
00:13:13 --> 00:13:14  
¡Sí!

194  
00:13:20 --> 00:13:22  
- No daré el primer golpe.  
- Qué pena.

195  
00:13:28 --> 00:13:29  
Vas a caer, ñoño.

196  
00:13:30 --> 00:13:31  
Ven, idiota.

197  
00:13:38 --> 00:13:40  
¡Dejen de pelear!

198  
00:13:40 --> 00:13:41  
¡Basta!

199  
00:13:42 --> 00:13:43  
¿Tú también quieres un poco?

200  
00:13:48 --> 00:13:50  
Chicos, ¿no podemos llevarnos bien?

201  
00:14:45 --> 00:14:46  
¡Qué descontrol!

202  
00:14:46 --> 00:14:48  
¡Seguridad al pasillo principal!

203  
00:14:48 --> 00:14:50  
Descuide, señor, yo me encargo.

204  
00:14:59 --> 00:14:59  
Sí.

205  
00:15:24 --> 00:15:26  
Ya basta.

206  
00:15:26 --> 00:15:27  
¿No puedes seguirme el ritmo?

207  
00:15:40 --> 00:15:42  
Debe hacer algo, señor Palmer.

208  
00:15:45 --> 00:15:47  
¡Oigan! ¡Sepárense!

209  
00:15:50 --> 00:15:53  
Al diablo. No me pagan lo suficiente.

210  
00:15:56 --> 00:15:57  
No de nuevo.

211  
00:15:59 --> 00:16:01  
No puedes escapar de esta.

212  
00:16:03 --> 00:16:04  
¿Seguro? Lo aprendí de tu papá.

213  
00:16:18 --> 00:16:20  
Vamos. Pégale.

214  
00:16:20 --> 00:16:21  
¡Vamos!

215  
00:16:30 --> 00:16:31  
Debiste seguir en Cobra Kai.

216  
00:16:32 --> 00:16:33  
Habrías sido genial.

217  
00:16:38 --> 00:16:39  
¿Quién es el rudo?

218  
00:16:41 --> 00:16:42  
{\an8}SALA DE COMPUTACIÓN

219  
00:16:44 --> 00:16:45  
Demetri.

220  
00:16:46 --> 00:16:47  
Sé que estás aquí.

221  
00:16:48 --> 00:16:50  
Supuse que te esconderías aquí.  
¡Maldito ñoño!

222  
00:16:58 --> 00:16:59  
Te encontraré.

223  
00:17:12 --> 00:17:13

Bu.

224  
00:17:15 --> 00:17:16  
¡Mierda!

225  
00:17:17 --> 00:17:17  
¡Ven, Demetri!

226  
00:17:25 --> 00:17:26  
Tory, ¡basta!

227  
00:17:27 --> 00:17:28  
¡Espera!

228  
00:17:41 --> 00:17:42  
¡Sam!

229  
00:17:49 --> 00:17:50  
Ahora estás en problemas.

230  
00:17:55 --> 00:17:56  
¡Suéltame!

231  
00:17:57 --> 00:17:58  
¡Oigan! ¡Vamos!

232  
00:17:59 --> 00:18:00  
Basta. Vamos.

233  
00:18:01 --> 00:18:03  
- No.  
- Suéltame.

234  
00:18:03 --> 00:18:05  
- Ya basta.  
- Perdedor. Ven.

235  
00:18:26 --> 00:18:28  
¿Solo sabes pelear así?

236  
00:18:28 --> 00:18:29  
¿Sucio?

237  
00:18:30 --> 00:18:32  
Esto no es un torneo.

238  
00:18:33 --> 00:18:34  
No hay reglas.

239  
00:18:49 --> 00:18:50  
Sin rencor.

240  
00:18:57 --> 00:18:59  
Lo siento, Eli.

241  
00:19:09 --> 00:19:11  
Por aprovecharte de Sam.

242  
00:19:11 --> 00:19:13  
- Nunca haría eso.  
- ¿Y cómo pasó?

243  
00:19:31 --> 00:19:33  
Sin piedad.

244  
00:19:55 --> 00:19:56  
Me quiere a mí, no a ti.

245  
00:20:21 --> 00:20:25  
A mí no me enseñaron la diferencia  
entre piedad y honor y lo pagué caro.

246  
00:20:26 --> 00:20:27  
Si te exijo tanto,

247  
00:20:27 --> 00:20:30  
es porque podrías ser mejor que yo.

248  
00:20:31 --> 00:20:32

Eso quieres, ¿no?

249  
00:20:44 --> 00:20:45  
Lo siento.

250  
00:20:54 --> 00:20:55  
¡Miguel!

251  
00:21:04 --> 00:21:06  
Abran paso.

252  
00:21:07 --> 00:21:09  
Una ambulancia a West Valley.

253  
00:21:10 --> 00:21:11  
Robby, ¿qué hiciste?

254  
00:22:06 --> 00:22:08  
HISTORIA DE OKINAWA

255  
00:22:09 --> 00:22:10  
¡Daniel!

256  
00:22:12 --> 00:22:13  
Llamaron de la escuela.

257  
00:22:13 --> 00:22:14  
¿Qué pasó?

258  
00:22:22 --> 00:22:24  
¿Cómo cambio eso?

259  
00:22:27 --> 00:22:29  
Estúpido teléfono inteligente.

260  
00:22:31 --> 00:22:33  
¡Por Dios, Miguel!

261  
00:22:33 --> 00:22:34

¿Carmen?

262

00:22:39 --> 00:22:41  
Ya sabes cómo es esto.

263

00:22:41 --> 00:22:43  
Las próximas 24 horas son críticas.

264

00:22:45 --> 00:22:46  
Pero estará bien, ¿no?

265

00:22:48 --> 00:22:49  
Haremos todo lo posible.

266

00:22:51 --> 00:22:52  
Permiso.

267

00:23:02 --> 00:23:03  
Lo siento mucho.

268

00:23:04 --> 00:23:05  
¿Lo sientes?

269

00:23:06 --> 00:23:07  
¿Lo sientes?

270

00:23:09 --> 00:23:12  
Antes de que Miguel te conociera,  
era un niño dulce.

271

00:23:12 --> 00:23:14  
Evitaba las peleas.

272

00:23:15 --> 00:23:16  
Mira lo que hiciste.

273

00:23:19 --> 00:23:21  
No quiero volver a verte.

274

00:23:33 --> 00:23:36  
Estás bien, cariño. Todo va a estar bien.

275  
00:23:36 --> 00:23:38  
Haré que expulsen a esa chica.

276  
00:23:38 --> 00:23:40  
No me importa Tory.

277  
00:23:40 --> 00:23:42  
Quiero que Miguel esté bien.

278  
00:23:43 --> 00:23:45  
No puedo creer que fue Robby.

279  
00:23:46 --> 00:23:48  
Es mi culpa.

280  
00:23:48 --> 00:23:49  
No.

281  
00:23:49 --> 00:23:50  
No, no digas eso, Sam.

282  
00:23:59 --> 00:24:01  
UN MENSAJE SIN OÍR DE MIGUEL DÍAZ

283  
00:24:03 --> 00:24:05  
Sensei, habla Miguel,

284  
00:24:05 --> 00:24:08  
llamé a su puerta esta mañana,  
pero supongo que ya se fue.

285  
00:24:09 --> 00:24:13  
Tengo problemas de chicas  
y es mejor que yo en esto.

286  
00:24:14 --> 00:24:16  
Iré al dojo después de clases.

287

00:24:16 --&gt; 00:24:17

Mamá trabaja hoy,

288

00:24:17 --&gt; 00:24:20

¿vamos a comer en ese lugar que le gusta?

289

00:24:20 --&gt; 00:24:21

Bueno, nos vemos.

290

00:26:22 --&gt; 00:26:23

Alumnos.

291

00:26:24 --&gt; 00:26:25

Tenemos una visita.

292

00:26:27 --&gt; 00:26:28

¿Qué diablos haces aquí?

293

00:26:28 --&gt; 00:26:31

¿Qué parece? Les enseñó a mis alumnos.

294

00:26:31 --&gt; 00:26:32

¿Tus alumnos?

295

00:26:33 --&gt; 00:26:35

Los decepcionaste  
cuando más te necesitaban.

296

00:26:37 --&gt; 00:26:39

Alguien debía recordarles cómo ganar.

297

00:26:47 --&gt; 00:26:49

¿En serio harán esto?

298

00:26:49 --&gt; 00:26:51

Lo de Miguel es culpa suya.

299

00:26:51 --&gt; 00:26:55

Tuvo piedad con Robby por su culpa.  
Si muere... es culpa suya.

300

00:26:58 --> 00:26:59  
Les advertí sobre esto.

301

00:27:01 --> 00:27:03  
Les dije que no mostraran debilidad.

302

00:27:05 --> 00:27:06  
Vete.

303

00:27:06 --> 00:27:08  
Es mi dojo.

304

00:27:10 --> 00:27:11  
Olvidé decirte que..

305

00:27:13 --> 00:27:16  
en tu ausencia, hablé con el casero.

306

00:27:18 --> 00:27:19  
Resulta que no le agradas mucho.

307

00:27:21 --> 00:27:24  
Pero, ya sabes,  
el problema con los acuerdos orales

308

00:27:26 --> 00:27:28  
es que no hay garantías.

309

00:27:31 --> 00:27:32  
No puedes...

310

00:27:36 --> 00:27:37  
Claro que puedo.

311

00:27:39 --> 00:27:41  
Yo fundé Cobra Kai.

312  
00:27:43 --> 00:27:44  
Me pertenece.

313  
00:27:46 --> 00:27:47  
Siempre fue mío...

314  
00:27:50 --> 00:27:51  
y seguirá siendo mío.

315  
00:27:56 --> 00:27:58  
Nunca dejaré que mis alumnos pierdan.

316  
00:28:04 --> 00:28:06  
Aunque deban aprenderlo por las malas.

317  
00:28:13 --> 00:28:15  
Un día me lo agradecerás, Johnny.

318  
00:28:22 --> 00:28:24  
Esto fue un error.

319  
00:28:28 --> 00:28:29  
Si quieres el Cobra Kai...

320  
00:28:32 --> 00:28:33  
quédatelo.

321  
00:28:42 --> 00:28:42  
Alumnos.

322  
00:28:45 --> 00:28:46  
Golpe al frente.

323  
00:28:59 --> 00:29:01  
Dr. Dillon al laboratorio.

324  
00:29:01 --> 00:29:02  
Hola, ¿dónde está?

325

00:29:02 --&gt; 00:29:04

Le traje su sándwich favorito.

326

00:29:04 --&gt; 00:29:07

Le están haciendo unas radiografías.

327

00:29:07 --&gt; 00:29:09

Quizá se rompió una costilla.

328

00:29:09 --&gt; 00:29:11

Por Dios.

329

00:29:12 --&gt; 00:29:13

No más, Daniel.

330

00:29:14 --&gt; 00:29:16

Lo sé, tienes razón. Lo sé, lo juro.

331

00:29:17 --&gt; 00:29:21

- Cobra Kai no se saldrá con la suya.

- Ya basta de Cobra Kai.

332

00:29:22 --&gt; 00:29:27

¿No ves lo que ha hecho esa rivalidad?

Nuestra hija está en el hospital.

333

00:29:28 --&gt; 00:29:31

- Basta de karate.

- Bien. De acuerdo.

334

00:29:31 --&gt; 00:29:33

- Amanda, sí, tienes razón.

- Basta de karate.

335

00:29:34 --&gt; 00:29:35

Se acabó.

336

00:29:58 --&gt; 00:30:01

Lo usé para entrenar  
para mi primer torneo en el 81.

337

00:30:02 --&gt; 00:30:03

Es para ti.

338

00:30:09 --&gt; 00:30:11

¿Quién es el mejor?

339

00:30:11 --&gt; 00:30:13

- Dime que tú.

- Soy el mejor.

340

00:30:14 --&gt; 00:30:15

Es Cobra Kai.

341

00:30:15 --&gt; 00:30:17

Nunca te rindas.

342

00:30:21 --&gt; 00:30:23

Una de las mejores cosas  
ha sido enseñarte.

343

00:30:24 --&gt; 00:30:25

Siempre estaré de tu lado

344

00:30:25 --&gt; 00:30:27

y te daré lo mejor.

345

00:30:42 --&gt; 00:30:45

Lo intenté. Pensé que hacía lo correcto.

346

00:30:47 --&gt; 00:30:47

Lo siento.

347

00:31:01 --&gt; 00:31:05

Descuida, Miguel es un buen chico.

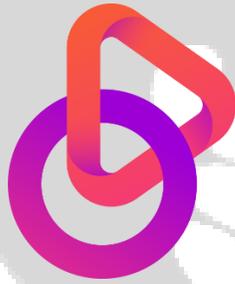
No dejaré que se desvíe.

348

00:31:45 --&gt; 00:31:52

SOLICITUD DE AMISTAD  
DE ALI MILLS SCHWARBER

# COBRA KAI



8FLiX

Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.